

Übungsblatt 6

ausgegeben am: 09.06.2016
Abgabefrist: **16.06.2016, 16:00 Uhr**
(zu Beginn der Sitzung)

Analysieren und übersetzen Sie folgende Sätze:

1. Miten ystävänne sisar voi?
2. Vallitkoon kodissanne rakkaus!
3. Löydät meidät myös internetistä.
4. Hän luuli sinua joksikuksi muuksi.
5. Ostitko noita? Kissani on hulluna niihin.
6. Ajan kanssa kissamme tottuivat toisiinsa.
7. Kumpi pitää valita ja mitä eroa noilla on?
8. Meillä on oikeus ja noilla on velvollisuus.
9. Tunnetko ketään, joka tuntee jonkun, joka ...?
10. Kiertelimme kaupunkia meidän omalla bussillamme.
11. Ihmettelin sitä, mihin jotkut matkustavat lomallaan.
12. Vanhempani opettivat toinen toiselleen omaa äidinkieltään.
13. Me emme ole ketään varten, mutta kaikki muut ovat meitä varten.
14. Onko vapaa-ajassasi tai koulussasi asia, johon haluat muutosta?
15. Tilaamme ne sinulle ja sovitamme ne yhdessä jalkaasi tai käteesi.
16. Äläkä koskaan ala joksikin vain siksi, että joku toinen niin tahtoo.
17. Äitini kutsuu veljeäni Nalleksi, vaikka hänen oikea nimensä on Björn.
18. Ja he puhuivat toinen toiselleen:
"Valitkaamme johtaja ja palatkaamme Egyptiin."
19. Lähde maastasi, suvustasi ja isäsi kodista siihen maahan,
jonka minä sinulle osoitan.
20. Minulle on tärkeää nauttia elämästäni,
puolisostani ja kolmesta lapsestani, kodistani ja koirastani.

Glossar:

aika ,ajan N Zeit	muu A anderer
alkaa VI anfangen; beginnen	muutos ,muutoksen N Änderung
asia N Sache	myös ADV auch
bussi ,bussin N Bus	nalle ,nallen N Teddybär
Egypti ,Egyptin NE Ägypten	nauttia VI[+ELA] genießen
ei ,en,... V nicht	niin ADV so
elämä N Leben	nimi ,nimen N Name
ero N Trennung; Unterschied	oikea A richtig
että SBJ dass	oikeus N Recht; Gerechtigkeit
haluta ,haluan VT wollen	olla ,olen VI sein
hullu A[+ILL] verrückt nach	oma A eigen
hän ,hänen PRN er; sie	opettaa VT lehren, beibringen
ihmetellä VI sich wundern	osoittaa VT zeigen
internet ,internetin N Internet	ostaa VT kaufen
isä N Vater	palata VI zurückgehen
ja CNJ und	pitää VI[+GEN,+INF] müssen
jalka N Bein, Fuß	puhua VI sprechen
johtaja N Führungskraft; Anführer(in)	puoliso N Gatte; Gattin
joka ,jonka RPRN <i>Relativpronomen</i>	rakkaus N Liebe
jokin ,jonkin,jotain PRN etwas	se ,sen,sitä,ne PRN das; es
joku ,jonkun PRN jemand	siksi ADV deswegen; darum
-ka/-kä CNJ und <i>Negation</i>	sinä ,sinu- PRN du
kaikki PRN alle; alles	sisar ,sisaren N Schwester
kanssa PSP[+GEN] mit	sovittaa VT anpassen
kaupunki ,kaupungin N Stadt	suku N Geschlecht; Verwandtschaft
kieli ,kielen N Sprache	tahtoa VT wollen, wünschen
kierrellä VT[+PAR] herumfahren in	tai CNJ oder
kissa N Katze	tilata ,tilaan VT bestellen
-ko/-kö FPRT <i>Entscheidungsfrage</i> ; ob	toinen ,toisen A anderer
koira N Hund	tottua VI[+ILL] sich gewöhnen an
kolme ,kolmen,kolmea NUM drei	tuntea VT kennen
koti ,kodin N Heim; Zuhause	tuo ,tuon,nuo DET jene(r)
koulu N Schule	tärkeä A wichtig
kukaan ,kenenkään PRN jemand	vain ADV nur
kumpi FPRN welcher (von beiden)	valita VT (aus)wählen
kutsua VT[+PAR] nennen, rufen	vallita VI (vor)herrschen
käsi ,käden,kättä N Hand, Arm	vanhemmat N[NUM=PL] Eltern
lapsi ,lapsen,lasta N Kind	vapaa A frei
loma N Urlaub; Lücke	vapaa-aika N Freizeit
luulla VT glauben, denken	varten PSP[+PAR] (bestimmt) für
lähteä VI (weg)gehen	veli ,veljen,veljeä N Bruder
löytää VT finden	velvollisuus N Pflicht
maa N Land; Erde	voida VI <i>hier</i> : sich fühlen, jm. gehen
matkustaa VI reisen	yhdessä ADV zusammen
me ,meidä- PRN wir	ystävä N Freund(in)
mikä ,minkä,mitä FPRN was	äidinkieli N Muttersprache
minä ,minu- PRN ich	äiti ,äidin N Mutter
miten FADV wie	älä ,älkää V[MOD=IMP] <i>Imp. von ei</i>
mutta CNJ aber	